



BOSCH

Professional HEAVY DUTY GAS 18V-12 MC

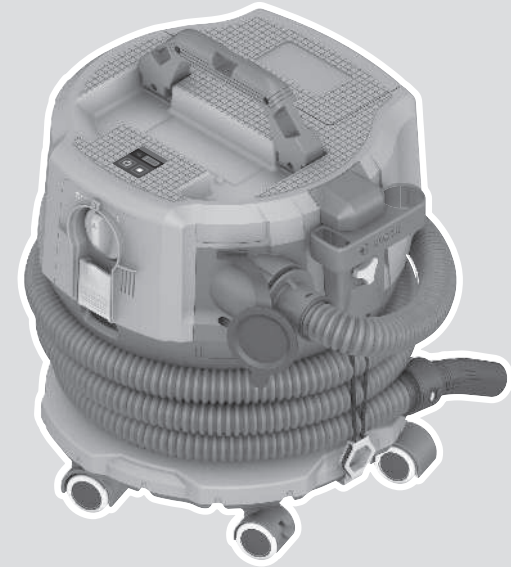
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A7U (2025.11) T / 25



1 609 92A A7U

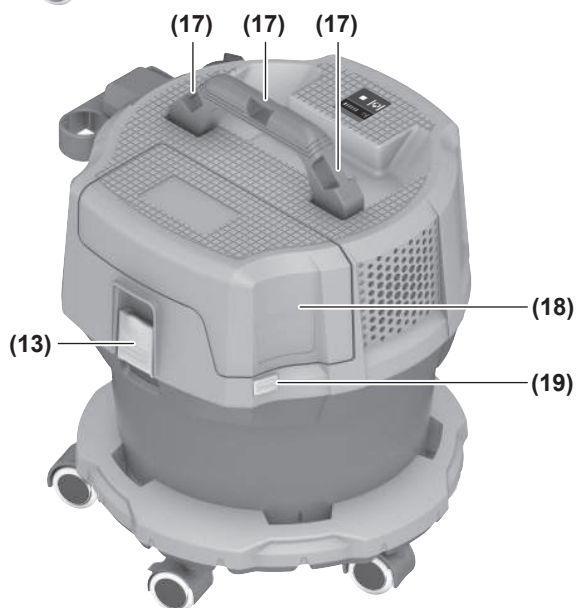
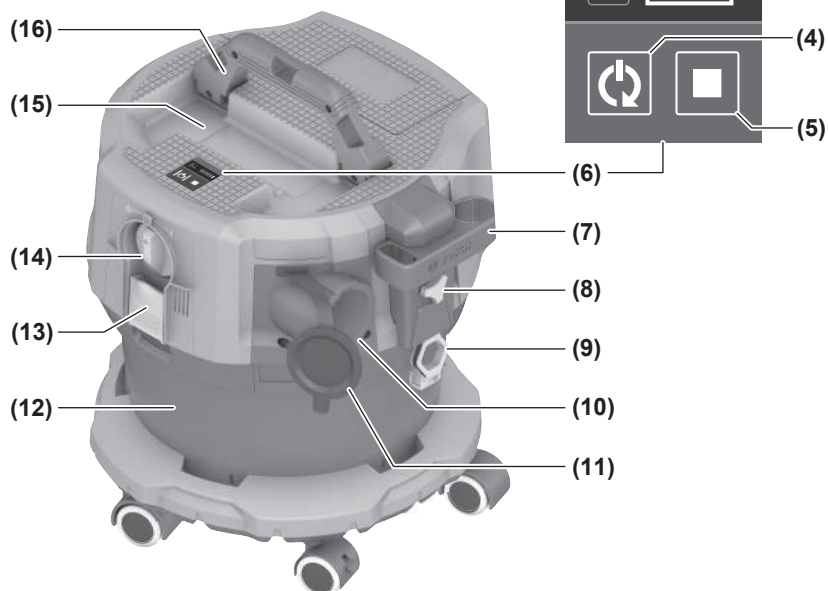


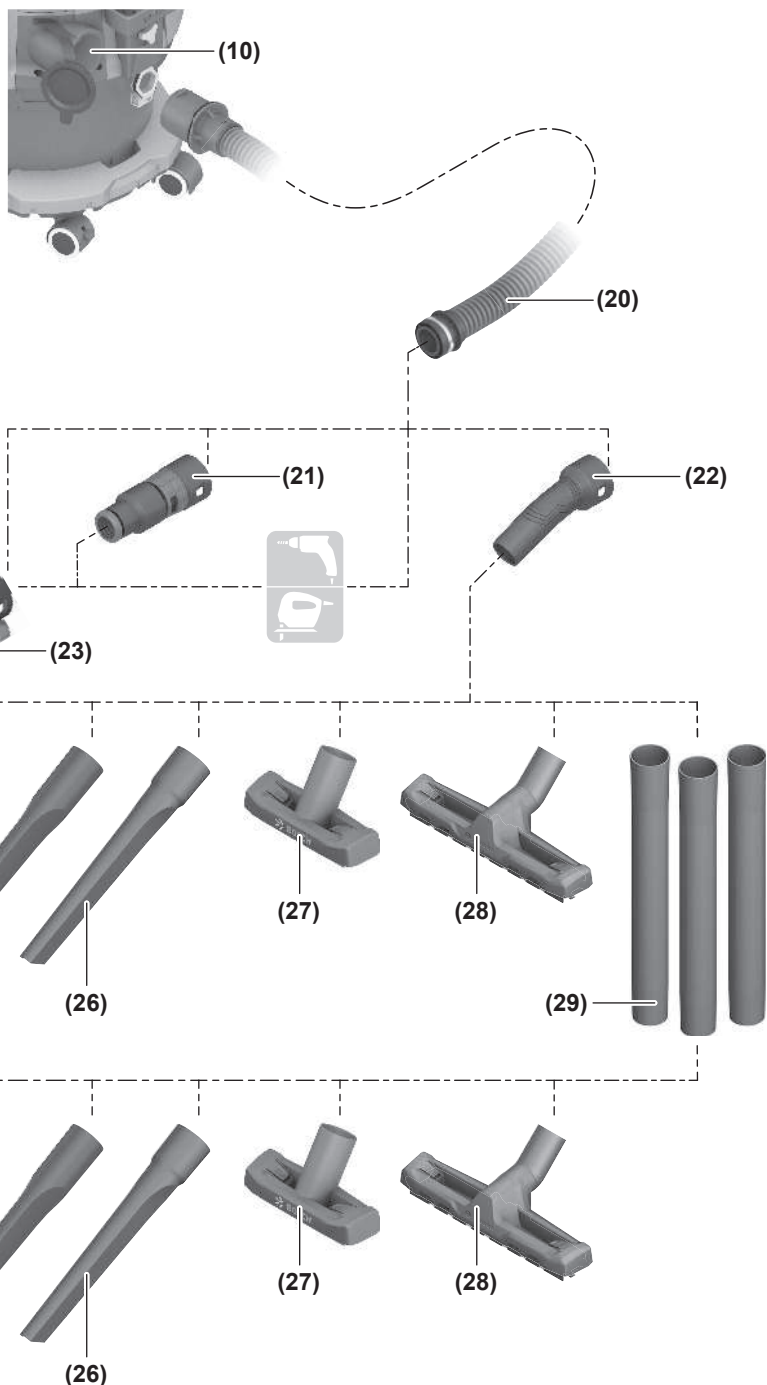
tr Orijinal işletme talimatı

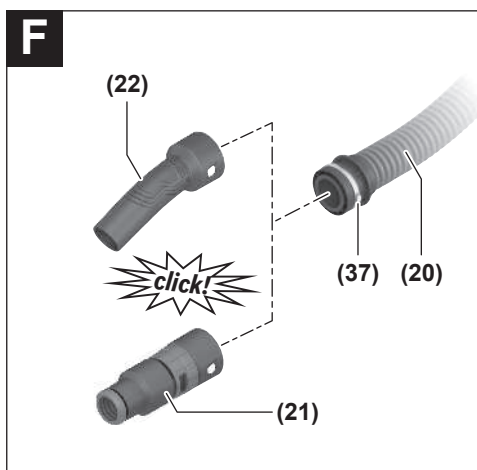
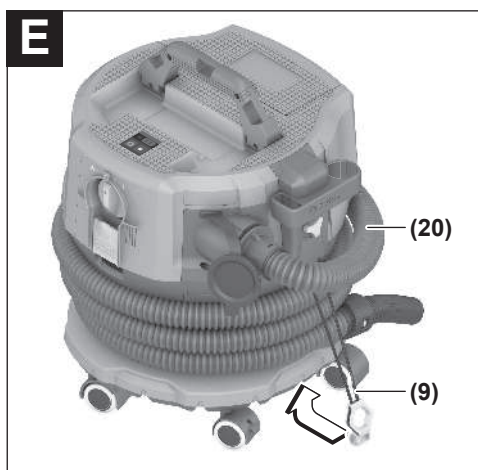
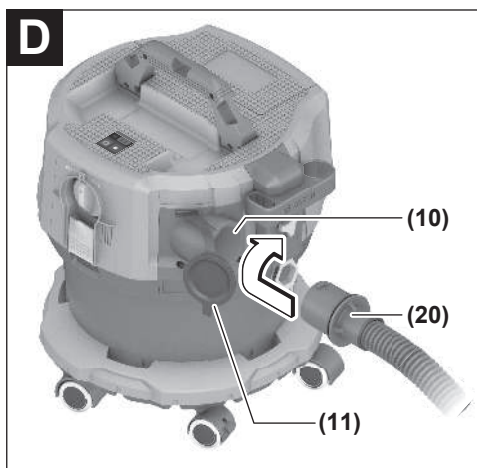
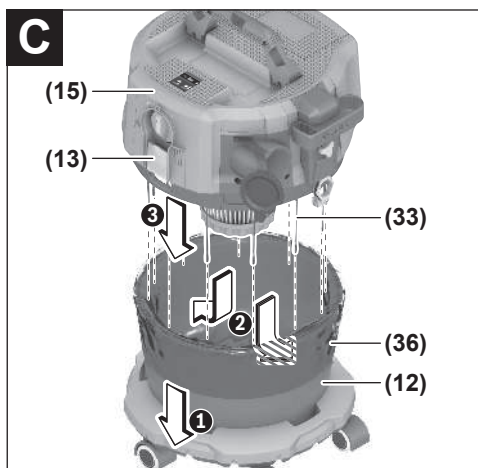
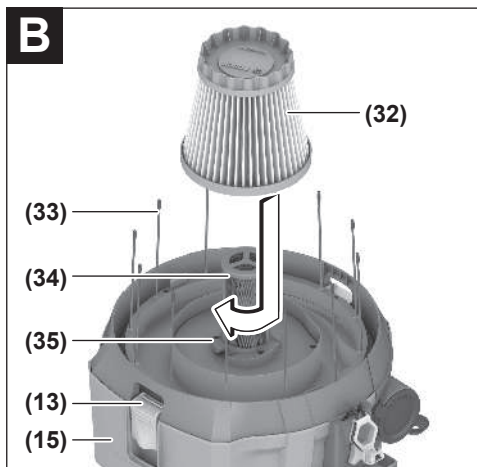
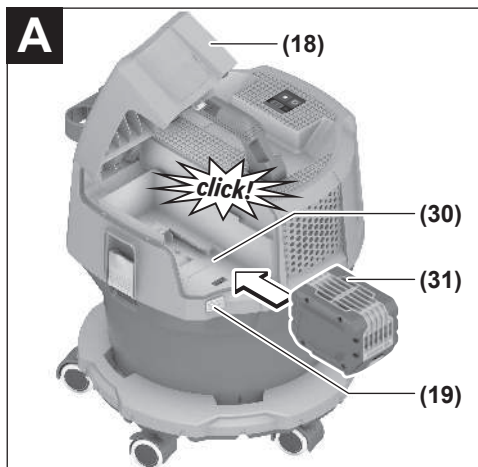


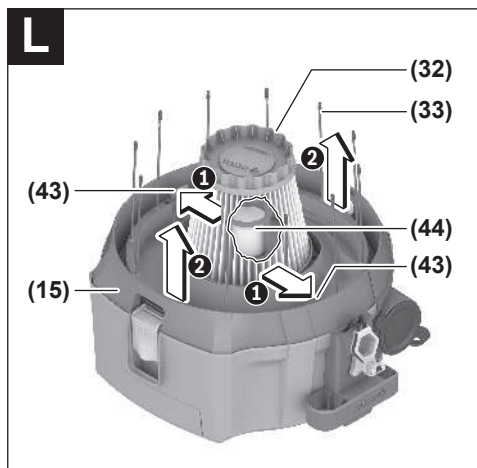
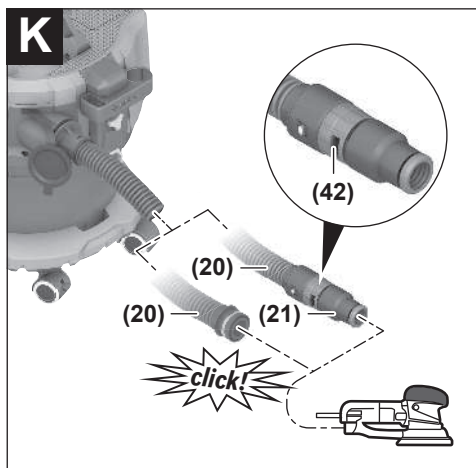
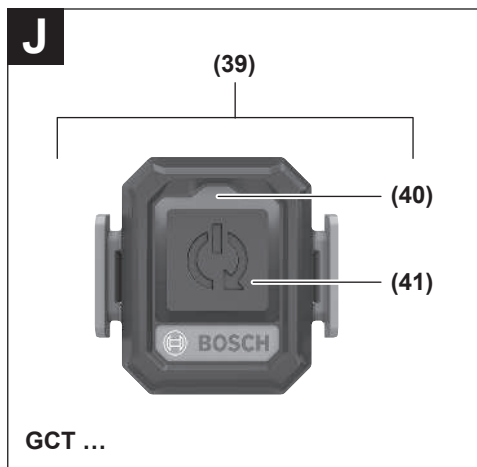
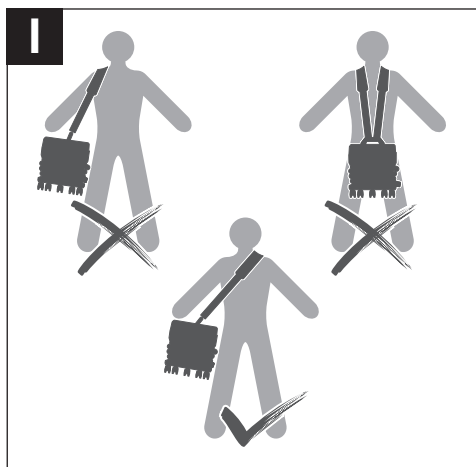
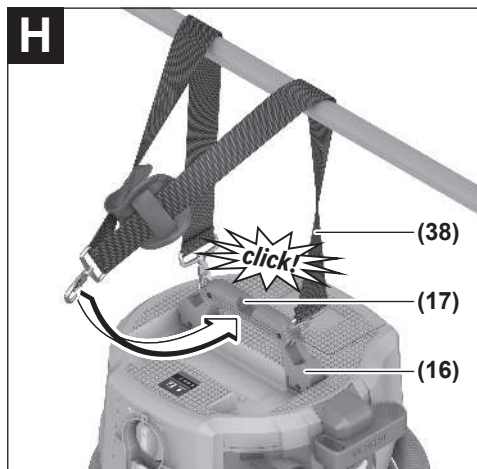
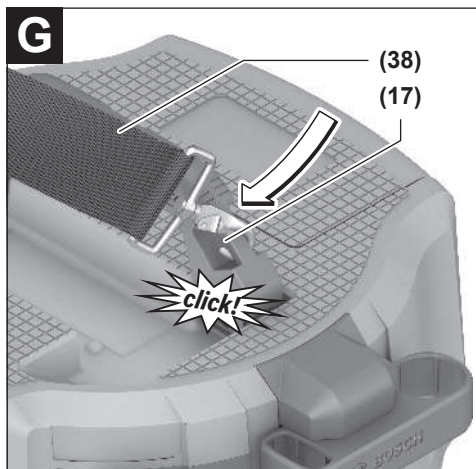
Türkçe..... Sayfa 8

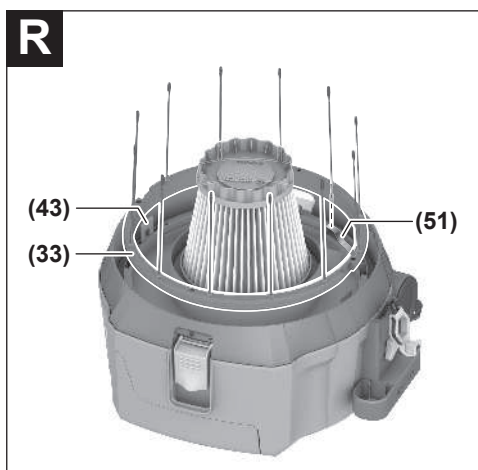
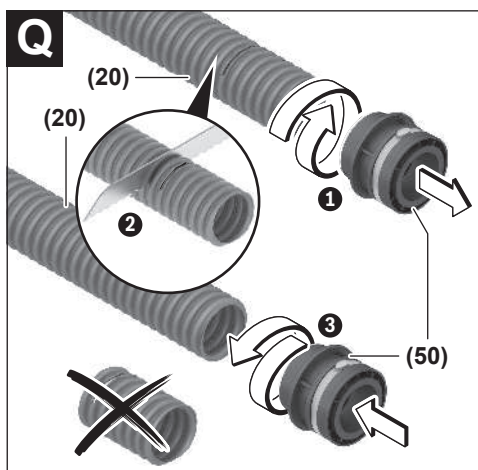
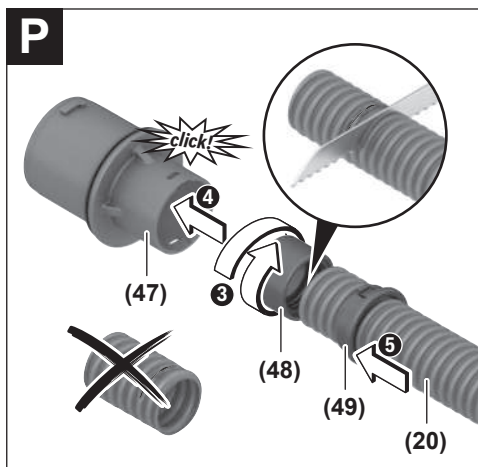
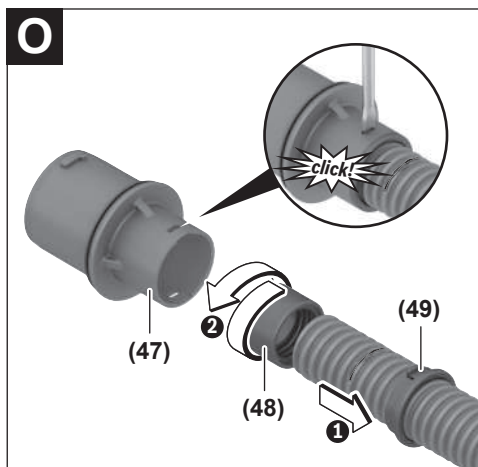
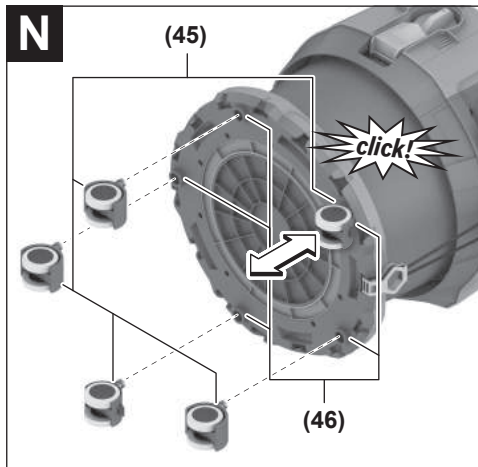
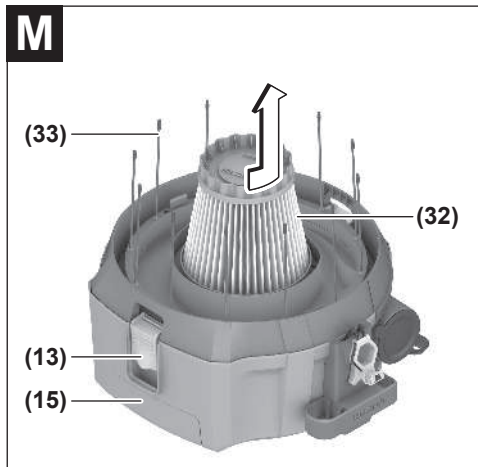












Türkçe

Elektrikli süpürgeler için güvenlik talimatı



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden

olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

► **Bu elektrikli süpürge çocukların ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya yeterli deneyim ve bilgisi olmayan kişilerin kullanması için tasarlanmamıştır.** Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi vardır.

► **Çocuklara göz kulak olun.** Bu yolla çocukların elektrikli süpürge ile oynamasını önlersiniz.

► **Süpürülecek malzemelerle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyun.**

⚠ UYARI

Hiçbir zaman asbest içeren maddeleri emdirmeyin. Asbest

kanserojen kabul edilir.

⚠ UYARI

Elektrikli süpürgeyi ancak, elektrikli süpürge kullanımı,

emilen malzeme ve tasfiye hakkında yeterli bilgiyi aldıktan sonra kullanın. Aletin kullanımı hakkında dikkatli bilgi edinme hatalı kullanma ve yaralanma riskini azaltır.

⚠ UYARI

Bu elektrikli süpürge kuru maddelerin ve uygun önlemlerle

sıvıların emilmesine uygundur. Aletin içine sıvı sızması elektrikli çarpma tehlikesini artırır.

► **Bu elektrikli süpürge ile örneğin benzin, yağ, alkol, çözücü madde gibi yanıcı veya patlayıcı maddeleri emdirmeyin.** Kızgın, yanıcı veya patlayıcı tozları emdirmeyin. Elektrikli süpürgeyi patlama olasılığı bulunan mekanlarda çalıştırmayın. Tozlar, buharlar veya sıvılar tutuşabilir veya patlayabilir.

⚠ UYARI

Köpük veya su dışarı çıkacak olursa elektrikli süpürgeyi hemen

kapatın ve hazneyi boşaltın. Aksi takdirde elektrikli süpürge hasar görebilir.

► **DIKKAT! Elektrikli süpürge sadece kapalı mekanlarda saklanabilir.**

► **DIKKAT! Dıştaki kiri nemli bir bezle silerek şamandıra sepetini düzenli olarak temizleyin.** Elektrikli süpürgeyi hafifçe sallayarak şamandırayı temizleyin. Bu şekilde çıkarılamayan daha ağır kirler için Bosch Professional onarım hizmetiyle iletişime geçin. Şamandıra sepetini çıkarmayın, aksi takdirde kaba kir türbine girebilir ve elektrikli süpürgeye zarar verebilir.

► **Çalışma yerinizin iyice havalandırılmasını sağlayın.**

► **Çalışmaya başlamadan önce her defasında emme hortumunun düzgün işlev görüp görmediğini kontrol edin.** Bu işlem esnasında dışarı toz sızmasını önlemek için emme hortumunu elektrikli süpürgeye takılı bırakın. Aksi takdirde toz soluyabilirsiniz.

► **Elektrikli süpürge sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parça kullanılarak onarılması sağlayın.** Bu şekilde elektrikli süpürge güvenliğini sağlarsınız.

► **Elektrikli süpürge tehlikeli maddelerin bulunduğu alanlarda kullanılmışsa, tehlikeli alandan çıkarmadan önce elektrikli süpürgeyi dışarı vakumlayın, silin veya kapatın.** Elektrikli süpürge tüm parçaları kirli olarak kabul edilir ve sağlığa zararlı maddelerin dağılmasını sağlamak için uygun önlemleri almanız gerekir.

⚠ UYARI

Elektrikli süpürge sağlığa zararlı toz içerir. Boşaltma ve bakım

işlerinin, toz haznesinin tasfiyesinin uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Bu işler için uygun bir koruyucu donanım gereklidir. Filtre sistemi tam değilse ve dikkatlice takılmamışsa elektrikli süpürgeyi çalıştırmayın. Aksi takdirde sağlığınıza riske atarsınız.

► **Elektrikli süpürgeyi doğrudan gelen su huzmesi ile temizlemeyin.** Elektrikli süpürge üst parçası içine su sızması elektrik çarpma riskini artırır.

► **Aküyü değiştirmeyin veya açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.

► **Akü hasar görürse veya usulüne aykırı kullanılırsa dışarı buhar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.

► **Yanlış kullanım veya hasarlı akü, yanıcı sıvının aküden dışarı sızmasına neden olabilir. Bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz temas eden yeri su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize gelecek olursa hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

► **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısıyla ısınabilir.

► **Kullanım dışındaki aküyü, kontaklar arasında köprüleme yapabilecek büro ataçları, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya başka küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.

► **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.

► **Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.



Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışınından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.

- **Toz çıkar çıkmaz elektrikli süpürgeyi kapatın ve kabloları boşaltın.** Aksi takdirde elektrikli süpürge hasar görebilir.
- **Elektrikli süpürgeyi kullanırken oturmayın.** Elektrikli süpürgeye hasar verebilirsiniz.
- **Elektrikli süpürgeyi taşıma kayışı ile taşıyorsanız bununla çalışmayın.** Süpürme işlemi sırasında taşıma kayışına takılıp düşebilirsiniz.
- **Taşıma kayışını sadece elektrikli süpürge ile birlikte kullanın.**
- **Elektrikli süpürgeyi temizlemesi ve bakımının, çocuklar tarafından gözetimsiz yapılması yasaktır.**

Bluetooth® kelime işareti ve simgeleri (logoları), Bluetooth SIG, Inc'e ait tescilli ticari markalardır. Bu kelime işaretinin/tasarım işaretinin Robert Bosch Power Tools GmbH tarafından herhangi bir şekilde kullanımı lisans kapsamındadır.

Semboller

Aşağıdaki semboller elektrikli süpürgeyi kullanırken önemli olabilir. Lütfen semboller ve anlamlarını aklınızda tutun. Sembollerin doğru yorumu elektrikli süpürgeyi daha iyi ve güvenli kullanmanıza yardımcı olur.

Semboller ve anlamları



UYARI! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.



IEC/EN 60335-2-69 uyarınca M sınıfı, $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ patlama sınır değerli sağlıklı zararlı tozların **kuru olarak emdirilmesi** için tasarlanmış elektrikli süpürge



UYARI! Elektrikli süpürge sağlığa zararlı toz içerir. Boşaltma ve bakım işlerinin, toz haznesinin tasfiyesinin uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Bu işler için uygun bir koruyucu donanım gereklidir. Filtre sistemi tam değişse ve dikkatlice takılmamışsa elektrikli süpürgeyi çalıştırmayın. Aksi takdirde sağlığınıza riske atarsınız.



Auto-Start fonksiyonu

Bir verici modülü GCT ... aracılığıyla bağlı çalışan elektrikli el aletlerinden toz emişi; Elektrikli süpürge otomatik olarak açılır ve bir zaman gecikmesi ile tekrar kapanır.

Semboller ve anlamları



Kapama



Emme

Biriken tozların emilmesi

Ürün ve performans açıklaması

Lütfen kullanım kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli süpürge, talaşların yanı sıra yanıcı olmayan tozların, yanıcı olmayan sıvıların ve su-hava karışımının tutulması, emilmesi, taşınması ve ayrılması için tasarlanmıştır. Bu elektrik süpürgesi toz tekniği açısından test edilmiştir ve M toz sınıfına uygundur. Bu alet örneğin küçük işletmelerdeki, sanayideki ve atölyelerdeki yüksek performans gerektiren profesyonel kullanıma uygundur. IEC/EN 60335-2-69 uyarınca M toz sınıfına giren elektrik süpürgeleri sadece $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ patlama sınır değerli sağlıklı zararlı tozların emilmesinde kullanılabilir.

Elektrik süpürgesini ancak bütün fonksiyonları tam olarak biliyorsanız ve bunları kısıtlamasız olarak yürütebiliyorsanız veya ilgili talimat hakkında bilginiz varsa kullanın.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen bileşenlerin numaraları grafik sayfasındaki elektrik süpürgesi resmindeki numaralarla aynıdır.

- (1) Hava akışı alarm göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (2) Durum göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (3) Akü şarj durumu göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (4) Auto-Start fonksiyonu göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (5) Eşleştirme düğmesi (kullanıcı arayüzü)
- (6) Kullanıcı arayüzü
- (7) Aksesuar için tutucu düzeneği
- (8) Aksesuar tutucu için kilit
- (9) Çekme bandı
- (10) Hortum yuvası
- (11) Emme bağlantısı için kapatma tapaları
- (12) Hazne
- (13) Elektrikli süpürge üst parçası kilidi
- (14) Açma/kapama şalteri
- (15) Elektrikli süpürge üst parçası
- (16) Taşıma tutamağı
- (17) Sabitleme delikleri
- (18) Akü haznesi kapağı
- (19) Akü haznesi kapağı boş alma tuşu
- (20) Emme hortumu
- (21) Emme adaptörü
- (22) kavisli meme

- (23) Delme için SDS Clean adaptörü^{a)}
 (24) Fırça
 (25) Derz memesi kısa
 (26) Derz memesi uzun^{a)}
 (27) Taban memesi dar^{a)}
 (28) Taban memesi geniş^{a)}
 (29) Emme borusu^{a)}
 (30) Akü yuvası
 (31) Akü^{a)}
 (32) Ana filtre
 (33) Torba tutucusu
 (34) Şamandıra sepeti
 (35) Filtre tutucu düzeneği
 (36) Plastik torba
 (37) Basmalı düğme
 (38) Taşıma kayışı
 (39) Verici modülü **GCT ...^{a)}**
 (40) Verici modülünün durum göstergesi^{a)}
 (41) Verici modülünün başlat/durdur düğmesi^{a)}
 (42) Emme adaptörünün ters hava deliği
 (43) Torba tutucusu için kilitler
 (44) Şamandıra
 (45) Kayış kasnağı
 (46) Kayış kasnağının yuvası
 (47) Hortum ağızı
 (48) Hortum ucunda sızdırmazlık manşonu, emme tarafı
 (49) Kilitleme halkası
 (50) Elektrikli el aleti/meme hortum ucunda sızdırmazlık manşonu
 (51) Elektrostatikdeşarj için yay
- a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Akülü ıslak/kuru elektrikli süpürge		GAS 18V-12 MC
Sipariş numarası		3 601 JK2 0..
Voltaj	V	18
Giriş gücü	W	400
Hazne hacmi (brüt)	l	12
Net hacim (kuru)	l	8
Net hacim (sıvı)	l	6
Alçak basınç ^{A)}		
– Elektrikli süpürge ^{B)}	mbar hPa	140 140
– Tübin	mbar hPa	170 170
Akış miktarı ^{A)}		

Akülü ıslak/kuru elektrikli süpürge		GAS 18V-12 MC
– Elektrikli süpürge ^{B)}	l/sn m ³ /sa	23 82,8
– Tübin	l/sn m ³ /sa	30 108
Amper başına çalışma süresi	dak/Ah	2,5
Toz sınıfı		M
Ağırlık ^{C)}	kg	7,0
Koruma türü		IPX4
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 ... +35
Çalışma ^{D)} ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	-20 ... +50
Uyumlu aküler		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Tam performans için önerilen aküler		ProCORE18V... ≥ 8 Ah
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

Veri aktarımı

Bluetooth®		Bluetooth® 4.2 (Low Energy) (Düşük Enerji)
Çalışma frekansı aralığı	MHz	2402–2480
Maks. iletim gücü	mW	< 1
Sinyal mesafesi	s	8
Maksimum sinyal erişim mesafesi ^{E)}	m	30

- A) 20–25 °C'de akü **ProCORE18V 8.0Ah** ile ölçülmüştür
 B) Emme hortumu (20) kavisli (açılı) meme (22) ile ölçülmüştür
 C) Aküsüz (akü ağırlığını www.bosch-professional.com adresinde bulabilirsiniz)
 D) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans
 E) Erişim mesafesi kullanılan **GCT ...** dahil olmak üzere dış koşullara göre önemli ölçüde değişebilir. Kapalı mekanlarda ve metal engeller olması durumunda (örneğin duvarlar, raflar, bavuvarlar vb.) Bluetooth® erişim mesafesi önemli ölçüde azalabilir.

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için:
www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 60335-2-69** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli süpürge A ağırlıklı ses basıncı seviyesi tipik olarak **79 dB(A)**'dır. Tolerans $K = 2$ dB. Gürültü seviyesi çalışma sırasında belirtilen değerleri aşabilir. **Kulak koruması kullanın!**

Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_f tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,1 \text{ m/s}^2$ ($K = 0,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Akü

Bosch akülü elektrikli süpürgeleri ayrıca aküsüz de satmaktadır. Elektrikli süpürgezin teslimat kapsamında akünün olup olmadığını ambalajından öğrenebilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

► **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli süpürgezinde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum İyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün takılması ve çıkarılması (bkz. resim A)

- **Aküyü takarken zor kullanmayın.** Akü, sadece doğru pozisyonda elektrik süpürgesine takılacak biçimde tasarlanmıştır.
- Verimli ve güvenli biçimde çalışabilmek için akü gözünü ve akü yuvasını her zaman tezim ve kuru tutun.
- Boşa alma tuşuna **(19)** basarak akü haznesi kapağını **(18)** açın.
- İhtilil biçimde kilitleme yapmaya kadar aküyü **(31)** akü yuvasına **(30)** itin.
- Aküyü **(31)** çıkarmak için aküdeki boşa alma tuşuna basın ve aküyü akü yuvasından **(30)** çekerek çıkarın.
- Akü haznesi kapağını **(18)** kapatın.

Not: Filtre temizleme sistemi nedeniyle, akü haznesi kapağının kapatılması daha fazla güç gerektirir.

Akü şarj durumu göstergesi

Akü takıldığında, akünün şarj durumunu kullanıcı arayüzünde **(6)** görebilirsiniz; akü çıkarıldığında, akünün üzerinde görebilirsiniz.

Elektrikli süpürge akü şarj durumu göstergesi

Elektrikli süpürge açıldıktan sonra, kullanıcı arayüzündeki akü şarj durumu göstergesinin **(3)** 5 yeşil LED'i artan ve azalan sırayla ayrı yanar. Daha sonra LED'ler akünün **(31)** şarj durumunu gösterir.

Aküdeki akü şarj durumu göstergesi

Akü elektrikli süpürge çıkarıldığında şarj durumu akünün şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leriyle gösterilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları ☺ ya da ☹ üzerine basın.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü tipi GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü arızası risk tespiti

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akü şarj durumuna ek olarak, akü şarj durumu göstergelerindeki LED'ler de bir akü arızası riskini gösterebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için ☹ şarj seviyesi gösterge düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Akünün analizi, akü şarj durumu göstergesinde yanan bir ışıkla belirtilir. Sonuç, akü şarj durumu göstergesinde gösterilir.

☹ **1 LED:** Akünün arızalanma riski yüksektir. Performans ve çalışma süresi zaten azalmış olabilir. Akünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

☹ **5 LED:** Akü iyi durumda ve arızalanma riski düşük.

Lütfen dikkat edin: Akü arızası risk değerlendirmesi iki aşamalı olarak çalışır ve basit bir durum değerlendirmesi sağlar. Akü ya iyi durumdadır ya da arızalanma riski yüksektir. Akü durumunun hiçbir yüzdesi görüntülenmez.

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece -20°C ile 50°C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

► **Bakım ve temizlik çalışmalarına, alet ayarlarına, aksesuar değiştirmeye başlamadan veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgeyi yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Ana filtrenin takılması (bkz. resim B)

Ana filtre (32) atık havanın temizlenmesi için tasarlanan çok yüksek filtre performanslı bir katlanabilir filtredir.

– Kilitleri (13) açın ve elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) çıkarın.

Not: Elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) söküp takarken, torba tutucusunun (33) çubuklarının bükülmediğinden veya kırılmadığından emin olun.

– Ana filtreyi (32) şamandıra sepetinin (34) üzerine yerleştirin ve dönme yönünde  dayanak noktasına kadar filtre tutucusunun (35) içine çevirin.

– Elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) yerine yerleştirin ve kilitleri (13) kapatın.

Not: Filtrenin her zaman doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Bu, özellikle zararlı tozları süpürüyorsanız geçerlidir.

Plastik torbanın takılması/çıkarılması (kuru emiş) (bkz. resim C)

Not: Elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) söküp takarken, torba tutucusunun (33) çubuklarının bükülmediğinden veya kırılmadığından emin olun.

Her iki kapağı (13) açın ve elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) çıkarın.

Kuru emiş için haznenin (12) içine plastik bir torba (36) yerleştirin.

Plastik torbayı (36) dolmuş deliği yukarı gelecek biçimde hazneye (12) yerleştirin .

Plastik torbanın (36) bütün yüzeyi ile haznenin (12)  iç yüzüne dayandığından emin olun.

Plastik torbanın (36) kalan kısmını haznenin (12) kenarına yatırın.

Elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) tekrar  üzerine yerleştirin ve elektrikli süpürgeyi kilitler (13) ile kapatın.

► **Elektrikli süpürgeyi her zaman iyice kapalı olduğundan emin olun.**

Not: Elektrikli süpürgeyi üst parçasını (15) takarken, plastik torbayı (36) torba tutucusunun çubukları (33) ile delmediğinizden emin olun.

Çıkarmadan önce plastik torbayı kapatın. Bunu yapmak için, beyaz bandı plastik torbadan çekin, torbayı üstten bir arada tutun ve torbayı düğümlemek için bandı kullanın.

Emme aksesuarı için tutucu düzeneğinin takılması

Emme aksesuarı için tutucu düzeneğini (7) sağlanan yuvaya yerleştirin.

Aksesuar tutucu düzeneği kilidini (8) saat yönünde çevirerek emme aksesuarı tutucusunu (7) kilitleyin.

Emme hortumunun takılması/sabitlenmesi

Emme hortumunun takılması (bkz. resim D)

Sızdırmazlık tapasını (11) hortum yuvasından (10) dışarı çekin.

Emme hortumunu (20) hortum yuvasına (10) yerleştirin ve dayanak noktasına kadar saat yönünde döndürün.

► **Emme hortumunu çıkarırken emme bağlantısını daima sızdırmazlık tapası ile kapatın.** Böylelikle tozun kaçmasını engellemiş olursunuz.

Emme hortumunun elektrikli süpürgeye sabitlenmesi (bkz. resim E)

Monte edilmiş emme hortumunu (20) elektrikli süpürgeyi etrafına sarın. Çekme bandını (9) aşağı çekin ve toplam 15 kanaldan erişilebilir 3 kanaldan birine kancalayın.

Emme aksesuarının takılması

Emme hortumu (20) bir klips sistemi ile donatılmış olup, bununla emme aksesuarı (emme adaptörü (21), kavisli meme (uç) (22)) bağlanabilir.

Emme adaptörü veya kavisli memenin takılması (bkz. resim F)

Emme adaptörünü (21) veya kavisli memeyi (22) emme hortumuna (20) emme hortumunun her iki basmalı düğmesi (37) iştiril biçimde kavrama yapıcaya kadar takın. Sökmek için basmalı düğmeleri (37) içeri doğru bastırın ve parçayı sökün.

Memelerin ve boruların takılması

Gerektiğinde emme borularını (29) sıkıca birbirine ve sonra sıkıca kavisli memeye (22) takın.

Bir taban memesini (27)/(28), derz memesini (25)/(26) veya fırça (24) emme borusuna (29) veya kavisli memeye (22) sıkıca yerleştirin.

Taşıma kayışı

Taşıma kayışının sabitlenmesi (bkz. Resim G)

► **Taşıma kayışı sadece elektrikli süpürgeyi taşınması ve sabitlenmesi için uygundur!**

Taşıma kayışının karabina kancasını (38) elektrikli süpürgeyi sabitleme deliğine (17) takın.

Toz emme makinesinin bir taşıma kayışı ile asılması (bkz. resim H)

Elektrikli süpürgeyi yalnızca tam elektrikli süpürgeyi ağırlığını güvenli bir şekilde taşıyabilecek nesnelere asın.

Elektrikli süpürge üzerine monte edilmiş taşıma kayışını (38) yatay bir nesnenin (örneğin bir direk) üzerine yerleştirin veya halkanın üst ucunu bir kanca veya gözün içinden çekin.

Taşıma kayışının orta yaylı kopçasını taşıma kolunun (16) orta sabitleme deliğine (17) takın.

Taşıma kayışının omuz askısı olarak kullanılması (bkz. resim I)

Taşıma kayışını omuz askısı olarak kullanabilirsiniz.

Elektrikli süpürge üzerine monte edilmiş taşıma kayışını omzunuza asın. Resimde I gösterilen doğru taşıma pozisyonuna dikkat edin.

İşletim

- **Bakım ve temizlik çalışmalarına, alet ayarlarına, aksesuar değiştirmeye başlamadan veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgeyi yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Elektrikli süpürgeyi kullanırken, elektrikli süpürgeyi istem dışı hareketini engellemek için elektrikli süpürge üzerindeki sabitleme tekerleklerinin bloke olduğundan emin olun. Kullanmadan önce tekerleklerin işlevini ilgili yüzeyle test edin.

Çalıştırma

- **Ülkenizde sağlığa zararlı tozlarla çalışmaya ilişkin geçerli yasal mevzuat hakkında bilgi alın.**

Elektrik süpürgesi sadece aşağıdaki malzemelerin emilmesi için kullanılabilir:

- Patlama sınırı değeri $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ olan tozlar
- Bu elektrik süpürgesi prensip olarak patlama riski bulunan mekanlarda kullanılamaz.

- **Güvenli çalışma ortamına dikkat edin.**

- **Takılıp tökezleme tehlikesi nedeniyle çalışma alanınızı temiz ve düzenli tutun.**
- **Emdirme işlemine başlamadan önce akü gözü kapağının güvenli biçimde kapatılmış olduğundan emin olun.**

Not: Toz sınıfı M ile güvenli uyumluluk ve maksimum çalışma süresi için 8 Ah veya 12 Ah kapasiteli ProCORE aküler önerilir.

Optimum emme performansı sağlamak için emme hortumunu (20) her zaman tamamen açmalısınız.

- **Elektrikli süpürgeyi her zaman iyice kapalı olduğundan emin olun.**
- **Sadece hasarsız filtre kullanın (filtrede çatlak, delik ve benzerleri olmamalıdır). Hasarlı filtreyi hemen değiştirin.**

Açma/kapama

Elektrikli süpürgeyi **açmak** için açma/kapama şalterini (14) **1** konumuna getirin.

Auto-Start fonksiyonunu açmak için açma/kapama şalterini (14)  konumuna getirin. Auto-Start fonksiyonu (4) göstergesi yanar. Elektrikli süpürge, verici modülü GCT ... üzerinden bir elektrikli el aletine bağlandığında otomatik olarak başlatılabilir.

Elektrikli süpürgeyi **kapatmak** için açma/kapama şalterini (14) **0** konumuna getirin.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrik süpürgesini sadece kullanacağınız zaman açın.

Kullanıcı arayüzü

Kullanıcı arayüzü (6) şunları sağlar:

- Elektrikli süpürgeyi durum göstergesi
- bir verici modülüne GCT ... (39) bağlantı kurulması

Durum göstergeleri

Durum göstergesi	Auto-Start fonksiyonu göstergesi ^(A)	Hava akışı alarm göstergesi	Anlamı
			
Yeşil	–	–	Elektrikli süpürge açılmıştır ve çalışmaya hazırdır.
Yeşil	Yeşil	–	Elektrikli süpürge çalışmaya hazırdır ve bir verici modülüne bağlanmıştır.
Sarı	–	–	Akü boşalmak üzere
Sarı	Sarı	–	Verici modülü bulunamadı
Sarı	–	Sarı yanıp sönüyor	Hava akışı alarmı
Kırmızı	–	–	Akü boş, yeniden çalışma emniyeti tetiklendi veya elektrikli süpürge veya akü için sıcaklık alarmı
Yavaşça mavi yanıp sönüyor	Yavaşça mavi yanıp sönüyor	–	Auto-Start fonksiyonu açıldıktan sonra verici modülüne bağlantı otomatik olarak yeniden kurulur.
Hızla mavi yanıp sönüyor	1 x mavi yanıp sönüyor	–	Verici modülüne bağlantı aranır ve yeniden kurulur.

Durum göstergesi	Auto-Start fonksiyonu göstergesi ^{A)}	Hava akışı alarm göstergesi	Anlamı
Mavi yanıp sönüyor (2 sn)	Mavi yanıp sönüyor (2 sn)	–	Verici modülüne bağlantı başarıyla kuruldu
4× mavi yanıp sönüyor (mesafe 1,5 sn)	–	–	Sıfırlama başlatılır.

A) Auto-Start fonksiyonu göstergesi (4) yalnızca açma/kapama şalteri (14)  konumundayken yanar.

Verici modülüne bağlantı oluşturulması (Aksesuar) (bkz. resim J)

Auto-Start fonksiyonunu kullanmak için elektrikli süpürge'nin Bluetooth® aracılığıyla bir verici modülüne GCT ... (39) bağlanması gerekir.

Elektrikli süpürge ve verici modülü birbirine yakın olmalıdır.

Elektrikli süpürge'nin açma/kapama şalteri (14)  konumuna getirildiğinde, elektrikli süpürge otomatik olarak bir verici modülü GCT ... aramaya başlar. Durum göstergesi (2) ve Auto-Start fonksiyonu göstergesi (4) yavaşça mavi renkte yanıp söner.

Bilinen bir verici modülüne yeniden bağlanma:

Elektrikli süpürge zaten bir verici modülüne GCT ... bağlıysa ve bu verici modülü çalışır durumdaysa ve kapsama alanı içindeyse, bu verici modülüyle bağlantı otomatik olarak yeniden kurulur.

Bir bağlantının yeniden kurulması (ilk bağlantı veya başka bir verici modülüne bağlantı):

- Durum göstergesi (2) hızlı bir şekilde mavi renkte yanıp sönene kadar elektrikli süpürge üzerindeki eşleştirme düğmesine (5) basılı tutun.
- Verici modülü üzerindeki durum göstergesi (40) 2 kez mavi renkte yanıp sönene kadar **hemen** verici modülü (39) üzerindeki başlat/durdur düğmesini (41) basılı tutun.

Bağlantı başarıyla kuruldu:

- Elektrikli süpürge üzerindeki durum göstergesi (2) ve Auto-Start fonksiyonu göstergesi (4) yeşil renkte yanar.
- Verici modülü üzerindeki durum göstergesi (40) 1 kez yeşil renkte yanıp söner.

Bağlantı mümkün değil (birkaç dakikadan sonra):

- Elektrikli süpürge üzerindeki durum göstergesi (2) ve Auto-Start fonksiyonu göstergesi (4) sarı renkte yanar.
- Verici modülü üzerindeki durum göstergesi (40) kırmızı yanar.

Elektrikli süpürge kapatıldığında, verici modülüne GCT ... olan bağlantı kaydedilir. Tekrar açıldıktan sonra, elektrikli süpürge aynı verici modülüyle otomatik olarak yeniden bağlantı kurmaya çalışır.

Fabrika ayarlarına sıfırlama (reset)

Gerekirse kaydedilen ayarları (verici modülüne bağlantılar) ve hata mesajlarını sıfırlayabilirsiniz. Bunu yapmak için,

durum göstergesi (2) 1,5 sn aralıklarla 4 kez mavi renkte yanıp sönene kadar eşleştirme düğmesine (5) basın.

Kuru emme

► Elektrikli süpürge filtresiz kullanılmamalıdır.

Kuru emme için ana filtre (32) kuru olmalı ve plastik bir torba (36) yerleştirilmelidir (Bakınız „Plastik torbanın takılması/çıkarılması (kuru emiş) (bkz. resim C)“, Sayfa 12).

Çalışan elektrikli el aletlerinden çıkan tozun emilmesi (bkz. resim K)

► Aletten çıkan atık hava çalışılan mekana geri veriliyorsa, yeterli bir hava değişim oranının sağlanması gerekir. Bu konudaki ulusal yönetmeliklere uyun.

Elektrikli el aletinin emme ağzını ve emme hortumunu (20) ya doğrudan ya da emme adaptörü (21) üzerinden bağlayın (Bakınız „Emme adaptörü veya kavisli memenin takılması (bkz. resim F)“, Sayfa 12).

Emme adaptörünün kullanımına dair not:

Emme hortumuna hava beslemesi düşük olan elektrikli el aletleriyle çalışırken (örn. dekupaj testerele, zımparalama makineleri vb.), emme adaptörünün (21) ters hava deliği (42) açılmalıdır. Bu yolla elektrikli süpürge'nin ve elektrikli el aletinin tam performansı yükselir. Ters hava deliği (42) üzerindeki halkayı, maksimum açıklık oluşuncaya kadar çevirin.

Delme işlemi sırasında toz emme sistemi için SDS Clean adaptörünü (23) kullanabilirsiniz. Lütfen kullanma kılavuzuna uyun.

Auto-Start fonksiyonu ile, verici modülünü (39) kullanarak elektrikli el aleti ile elektrikli süpürgeyi otomatik olarak açıp kapatabilirsiniz:

- Açma/kapama şalterini (14)  konumuna getirin. Auto-Start fonksiyonu göstergesi (4), fonksiyonun açık olduğunu belirtmek için yanar.
- Elektrikli süpürgeyi verici modülüne (Bakınız „Verici modülüne bağlantı oluşturulması (Aksesuar) (bkz. resim J)“, Sayfa 14) bağlayın. Verici modülünü (39) elektrikli el aletine monte etmek için verici modülünün kullanma kılavuzuna uyun.
- Elektrikli süpürgeyi **açmak** için bağlı olan elektrikli el aletini çalıştırın. Elektrikli süpürge otomatik olarak çalışır.

Elektrikli süpürge'nin toz kontrolü yılda en az bir kez üretici veya yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır (örn. filtrelerde hasar olup olmadığı, elektrikli süpürge'de sızıntı olup olmadığı ve kontrol cihazlarının düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir).

Tehlikeli maddelerin vakumlanmasından sonra temizlik ve bakım

- Tehlikeli maddelerle temas etmiş olabilecek tüm parçaları kirlenmiş olarak kabul edin.
- Tehlikeli maddelerin bulunduğu bir bölgeden çıkarmadan önce elektrikli süpürge'nin dışını iyice süpürün, silin veya kapatın.
- Elektrikli süpürge'yi sadece kendinizi veya başkalarını tehlikeye atmadan yapabiliyorsanız temizleyin, söküm ve bakımını yapın. Bakım ve temizlik sırasında kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışmayı iyi havalandırılmış bir odada gerçekleştirin.
- Sökmeden önce elektrikli süpürge'nin dışını temizleyin.
- Elektrikli süpürge'nin yeterince temizlenemeyen tüm parçalarını geçirimsiz torbalara atın. Lütfen bu tür atıkların bertarafı için geçerli yönetmeliklere uyun.
- İş tamamlandıktan sonra bakım alanını temizleyin.

Haznenin temizlenmesi

Hazneyi (12) zaman zaman piyasada bulunan aşındırıcı olmayan temizlik maddesi ile silin ve kurumasını bekleyin.

Filtrenin temizlenmesi/değiştirilmesi

Emme performansı filtrenin durumuna bağlıdır. Bu nedenle filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin.

Hasar gören filtreyi hemen değiştirin.

- Kilitleri (13) açın ve elektrikli süpürge'nin üst parçasını (15) çıkarın.
- Ana filtreyi (32) uç parçasından tutun (lamellerinden değil). Ana filtreyi dönme yönünde  dayanak noktasına kadar çevirin ve çıkarın (bkz. resim M).
- Kuru filtre:
Ana filtreyi (32) uygun bir atık haznesi üzerinde silkeleyerek temizleyin. Bunu yaparken filtrenin lamellerinin hasar görmemesine dikkat edin. Maksimum emme gücü elde etmek için, ana filtrenin lamellerini yumuşak bir fırça ile fırçalayın.
veya
Islak filtre:
Ana filtreyi (32) akan suyun altında durulayın ve ardından iyice kurumasını bekleyin.
veya
Hasarlı bir ana filtreyi (32) değiştirin.

Arızaların giderilmesi

Sorun	Sebebi	Çözüm
Emme türbini çalışmıyor.	Akü (31) zayıf	Aküyü şarj edin veya değiştirin
	Yeniden çalışma emniyeti devrede	Açma/kapama şalterini önce 0 konumuna, ardından 1 konumuna getirin

- Ana filtreyi (32) şamandıra sepetinin (34) üzerine yerleştirin ve dönme yönünde  dayanak noktasına kadar filtre tutucusunun (35) içine çevirin. (bkz. resim B).
- Elektrikli süpürge'nin üst parçasını (15) tekrar takın ve kilitleri (13) kilitleyin.
Kilitlerin sıkıca oturduğundan emin olun.

Kayış kasnaklarının değiştirilmesi (bkz. resim N)

Sadece EN 12529'a kayış kasnakları kullanın (sabitleme piminin çapı 11 mm).

► Elektrikli süpürge'yi kullanmadan önce teker frenlerini işlevsellik bakımından kontrol edin.

Elektrikli süpürge'yi hareket ettirmek istemiyorsanız frenleri kullanın.

Emme hortumunun onarılması

Arızalı bir emme hortumunu (20) kısaltabilir ve kullanmaya devam edebilirsiniz.

► Hortumu onarıırken ederken eldiven takın. Yaralanma tehlikesi vardır.

Elektrikli süpürge tarafındaki emme hortumunun onarılması (bkz. resimler O–P):

- Kilitleme kulaklarını bir tornavida ile içeri doğru bastırarak kilitleme halkasını (49) hortum ağzından (47) gevşetin.
- Kilitleme halkasını (49) arızalı noktanın  arkasına çekin.
- Sızdırmazlık manşonunu (48) sökün .
- Emme hortumunu (20) arızalı noktanın arkasından kesin (bkz. resim P).
- Sızdırmazlık manşonunu (48) tekrar vidalayın .
- Emme hortumunun ucunu hortum ağzına (47) itin .
- Kilitleme halkasını (49) duyulur şekilde yerine oturana kadar hortum ağzının (47) üzerine itin .

Elektrikli el aleti/meme tarafındaki emme hortumunun onarılması (bkz. resim Q):

- Sızdırmazlık manşonunu (50) sökün .
- Emme hortumunu (20) arızalı noktanın arkasından kesin .
- Sızdırmazlık manşonunu (50) tekrar vidalayın .

Torba tutucusunun sabitlemesinin onarılması (bkz. resim R)

Torba tutucusunun (33) kilitleri (43) hasar görmüşse, torba tutucusu standart 11 mm Phillips P4 vidalar kullanılarak elektrikli süpürge'nin üst parçasına kalıcı olarak vidalanabilir. Torba tutucusu (33) yay (51) ile temas halindeyse, elektrostatik deşarj için iletkenlik korunur.

Sorun	Sebebe	Çözüm
	Açma/kapama şalteri (14)  konumunda, ancak verici modülü GCT ... bağlı değil	Açma/kapama şalterini 1 konumuna getirin
Emme türbini kapanır.	Hazne (12) dolu	Hazneyi boşaltın
Emme türbini hazne boşaltıldıktan sonra çalışmıyor.	Sıfırlama gereklidir	Elektrikli süpürgeyi kapatın, aküyü (31) çıkarın, 5 sn bekleyin, aküyü takın ve elektrikli süpürgeyi açın
Emme gücü düşüyor.	Plastik torba (36) dolu	Plastik torbayı değiştirin
	Emme memesi, emme borusu (29) veya emme hortumu (20) tıkalı	Tıkanıklıkları giderin
	Ana filtre (32) kirli veya arızalı	Manuel filtre temizliği yapın, ana filtreyi temizleyin veya değiştirin
	Ana filtre (32), filtre tutucusuna (35) takılı değil	Ana filtreyi doğru şekilde takın
	Elektrikli süpürgeğin üst parçası (15) doğru şekilde yerine oturmuyor	Elektrikli süpürgeğin üst parçasını doğru olarak takın ve kilitleri (13) kapatın
Kuru emme sırasında toz sızıntısı	Ana filtre (32) yanlış takılmış	Ana filtrenin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin
	Ana filtre (32) arızalı	Ana filtreyi değiştirin
Islak emme sırasında su sızıntısı	Şamandıra (44) tıkalı	Dolum seviyesini sürekli kontrol edin ve hazneyi (12) zamanında boşaltın Şamandıra sepetini nemli bir bezle silin, elektrikli süpürgeyi hafifçe sallayarak şamandırayı temizleyin Şamandıra ve şamandıra sepetinde daha ciddi kirlenme olması durumunda, yetkili bir Bosch müşteri hizmetleri merkezine başvurun.
Sıcaklık uyarısı tetiklendi (durum göstergesi (2) kırmızı yanar)	Akü (31) veya motor aşırı ısınıyor	Elektrikli süpürgeyi kapatın, aküyü çıkarın, akünün ve elektrikli süpürgeğin soğumasını bekleyin
Hava akışı alarmı tetiklendi (hava akışı alarm göstergesi (1) sarı yanıp söner)		(Bakınız „Hava akışı alarmı“, Sayfa 15) bölümündeki talimatları izleyin.
Manuel filtre temizliği tetiklenemiyor.		Yetkili bir Bosch müşteri hizmetleri merkezine başvurun.
Elektrostatik deşarj	Elektrostatik yükün dağılması kesintiye uğradı	Çalışma sırasında emme hortumunun (20) her zaman yere temas ettiğinden emin olun. Yayın (51) torba tutucusu (33) ile doğru temasını kontrol edin. Gerekirse, torba tutucusunun sabitlemesini onarın (Bakınız „Torba tutucusunun sabitlemesinin onarılması (bkz. resim R)“, Sayfa 16).

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul

Tel.: +90 212 2974320

Fax: +90 212 2507200

E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik

Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9

Selçuklu / Konya

Tel.: +90 332 2354576

Tel.: +90 332 2331952
 Fax: +90 332 2363492
 E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com
 Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti
 Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
 Nilüfer / Bursa
 Tel.: +90 224 443 54 24
 Fax: +90 224 271 00 86
 E-mail: info@akgulbobinaj.com
 Ankaralı Elektrik
 Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 23
 Kocasinan / KAYSERİ
 Tel.: +90 352 3364216
 Tel.: +90 352 3206241
 Fax: +90 352 3206242
 E-mail: gunay@ankarali.com.tr
 Asal Bobinaj
 Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
 Canik / Samsun
 Tel.: +90 362 2289090
 Fax: +90 362 2289090
 E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com
 Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
 10021 Sok. No: 11 AOSB
 Çiğli / İzmir
 Tel.: +90 232 3768074
 Fax: +90 232 3768075
 E-mail: boschservis@aygem.com.tr
 Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi
 ve Ticaret Ltd. Şti.
 Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
 Merkez / Erzincan
 Tel.: +90 446 2230959
 Fax: +90 446 2240132
 E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr
 Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
 Elektrikli El Aletleri
 Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
 Küçükyalı Ofis Park A Blok
 34854 Maltepe-İstanbul
 Tel.: 444 80 10
 Fax: +90 216 432 00 82
 E-mail: iletisim@bosch.com.tr
 www.bosch.com.tr
 Bulsan Elektrik
 İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
 No: 48/29 İskitler
 Ulus / Ankara
 Tel.: +90 312 3415142
 Tel.: +90 312 3410302
 Fax: +90 312 3410203
 E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com
 Çözüm Bobinaj
 Küşget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
 Şehitkamil/Gaziantep
 Tel.: +90 342 2351507
 Fax: +90 342 2351508
 E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
 Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
 İskenderun / HATAY
 Tel.: +90 326 613 75 46
 E-mail: onarim_bobinaj31@myynet.com
 Faz Makine Bobinaj
 Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
 İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
 Murat Paşa / Antalya
 Tel.: +90 242 3465876
 Tel.: +90 242 3462885
 Fax: +90 242 3341980
 E-mail: info@fazmakina.com.tr
 Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San
 ve Tic. Ltd. Şti
 Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
 Beylikdüzü / İstanbul
 Tel.: +90 212 8720066
 Fax: +90 212 8724111
 E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com
 Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd.
 Şti.
 Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
 Yenışehir / İzmir
 Tel.: +90 232 4571465
 Tel.: +90 232 4584480
 Fax: +90 232 4573719
 E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr
 Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
 Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
 Çorlu / Tekirdağ
 Tel.: +90 282 6512884
 Fax: +90 282 6521966
 E-mail: info@ustundagsogutma.com
 IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
 Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
 Merkez / ADANA
 Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
 Fax: +90 322 359 13 23
 E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com
 Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip
 etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka
 belirtin.

İmha

Elektrik süpürgesi, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi
 çevre dostu imha amacıyla bir geri dönüşüm merkezine
 yollanmalıdır.



Elektrik süpürgesini ve aküleri/bataryaları evsel
 atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile
 kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar
 vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama

sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.



2 608 000 585



2 608 000 772



2 608 000 769



2 608 000 770



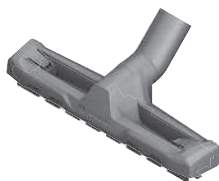
2 608 000 768



2 608 000 661



2 608 000 707



2 608 000 797



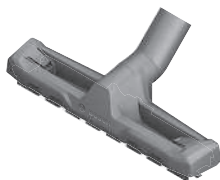
2 608 000 806



10×



2 608 000 774



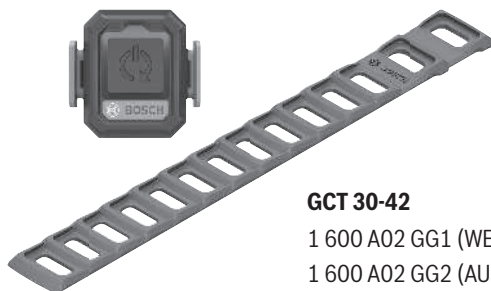
2 608 000 773



2 608 000 771



1 607 000 F3J



GCT 30-42

1 600 A02 GG1 (WEU)

1 600 A02 GG2 (AUS/NZ, KR)

Legal Information and Licenses

Apache-2.0

CMSIS, V5.0.2

Copyright © 2009–2017 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS Device R0, V2.3.4

Copyright © 2016 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS_5, V5.7.0

Copyright © 2009–2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited

to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution".

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

STM32F0 HAL Driver, V1.7.3

Copyright © 2016 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright

notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E23x_Firmware_Library, V1.0.0

Copyright © 2018–2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E230, V1.0.0

Copyright © 2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR

CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

CMSIS Cortex-M23 Device Peripheral Access Layer Header File for GD32E23x Device Series

Copyright © 2012 ARM LIMITED. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

STM32CubeF0, 1.10.1

Copyright © 2016-2020 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Zlib

nanopb, 0.3.9.2

Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>